

The file contains information in English, Deutsch and Chinese (中文) languages.

Please move further down to find the language you are looking.



Nozzle Insert cleaning with MDT 324

MDT 324 Nozzle Insert Cleaning Holder (Order No. 1014310) for cleaning all nozzle inserts of VERMES Microdispensing valves.

Clogged nozzle inserts are cleaned in an ultrasonic bath, with a cleaning wire, with a cleaning rod and, if necessary, with the MDT 316 Nozzle Insert Cleaning Tool.

Finally, a cleaning and drying with compressed air is necessary. With the Nozzle Insert Cleaning Holder MDT 324, the nozzle insert is safely kept in place during cleaning and drying with compressed air.

On the following pages we will demonstrate how easy nozzle insert cleaning can be by using the MDT 324.

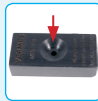
ATTENTION!

For cleaning with compressed air, use only the VERMES Nozzle Insert Cleaning Holder MDT 324. To pick up the nozzle insert we recommend coated tweezers.

MDT 324 - Nozzle Insert Cleaning Holder



Insert the nozzle insert into the opening on the **upper side** of the MDT 324. The cleaning with compressed air is carried out in both ways from above



and from the **bottom side** (large bore).

1. Insert Nozzle Insert



Move the slider of the MDT 324 to **<Open>**.



Pick up the nozzle insert with the tweezers, and insert it into the opening on the upper side.



Press in the nozzle insert firmly. Make sure that it sits flush with the surface to avoid jamming of the slider.

2. Close the MDT 324



Move the slider of the MDT 324 to **<Close>**.

3. Clean with Compressed Air Gun



Take a compressed air gun with a short nozzle, so that it fits into the large bore on the bottom side.



Place the compressed air gun onto the opening on the upper side. Clean the nozzle insert with compressed air.



Turn the MDT 324 over. Press the compressed air gun in the large bore on the bottom side and clean with compressed air.

4. Remove the Nozzle Insert



Move the slider of the MDT 324 to **<Open>**.



Remove the nozzle insert.



Düseneinsatz mit dem MDT 324 reinigen

MDT 324 Düseneinsatzreinigungshalter (Best.-Nr. 1014310)
für die Reinigung aller Düseneinsätze der VERMES Microdispensing Ventile.

Verstopfte Düseneinsätze werden im Ultraschallbad, mit einem Reinigungsdraht, Reinigungsstab und ggf. mit dem MDT 316 Düseneinsatzreinigungswerkzeug gereinigt.

Abschließend ist eine Reinigung und Trocknung mit Druckluft notwendig. Mit dem Düseneinsatzreinigungshalter MDT 324 wird der Düsen-einsatz beim Reinigen und Trocknen mit Druckluft sicher gehalten.

Auf den folgenden Seiten zeigen wir Ihnen, wie einfach die Reinigung mit dem MDT 324 ist.

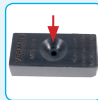
ACHTUNG!

Verwenden Sie für die Reinigung mit Druckluft ausschließlich den VERMES Düseneinsatzreinigungshalter MDT 324. Zum Aufnehmen des Düseneinsatzes empfehlen wir eine beschichtete Pinzette.

MDT 324 - Düseneinsatzreinigungshalter



Der Düseneinsatz wird in die Öffnung auf der **Oberseite** des MDT 324 gelegt. Die Reinigung mit Druckluft erfolgt sowohl von oben



als auch von der **Unterseite** (große Bohrung).

1. Düseneinsatz einsetzen



Den Schieber des MDT 324 auf <Open> stellen.



Den Düseneinsatz mit der Pinzette aufnehmen und in die Öffnung auf der Oberseite einsetzen.



Den Düseneinsatz fest eindrücken. Darauf achten, dass er oben bündig abschließt, damit der Schieber nicht klemmt.

2. Schließen des MDT 324



Den Schieber des MDT 324 auf <Close> stellen.

3. Reinigung mit Druckluftpistole



Die Druckluftpistole sollte eine kurze Düse haben, die in die Öffnung auf der Unterseite eingesetzt werden kann.



Die Druckluftpistole oben auf den Düseneinsatz aufsetzen und den Düseneinsatz mit Druckluft reinigen.



Das MDT 324 umdrehen. Die Druckluftpistole in die Bohrung auf der Unterseite setzen und mit Druckluft reinigen.

4. Düseneinsatz entnehmen



Den Schieber des MDT 324 auf <Open> stellen



und den Düseneinsatz entnehmen.



使用工具MDT 324清洁喷嘴

可用MDT 324喷嘴清洁固定器（物料号：1014310），清理所有微密斯喷嘴。

使用超声波清洗箱、清洁针、清洁棒来清理堵塞的喷嘴，必要时还可用MDT 316喷嘴清理工具来清洁。
最后需使用压缩空气清理并吹干喷嘴。在此期间可用喷嘴清洁固定器MDT 324来固定喷嘴。
我们将在下页为您展示，如何借助使用MDT 324 轻松清理喷嘴。

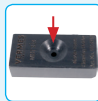
⚠ 注意！

使用压缩空气清理喷嘴时，仅可辅助使用微密斯喷嘴清洁固定器MDT 324。推荐使用镀膜镊子夹起喷嘴。

MDT 324 - 喷嘴清洁固定器



将喷嘴放入MDT 324上方的开口处。
使用压缩空气从上



下（大开口）两侧进行清理。

1. 置入喷嘴



将MDT 324上的滑块推至<Open>打开位置。



用镊子夹起喷嘴，将其置入固定器顶部开口处。



用力按压喷嘴，保证喷嘴齐平置入，避免卡住滑块。

2. 关闭 MDT 324



将滑块推至<Close>关闭位置。

3. 用气压枪清理



所选气压枪应带短排气口，该排气口能插入固定器底部的大开口处。



将气压枪抵在固定器顶部的开口处，用压缩空气清洗喷嘴。



翻转MDT 324，将气压枪抵在固定器底部的大开口处，用压缩空气清洗喷嘴。

4. 移除喷嘴



将MDT 324上的滑块推至<Open>打开位置。



移除喷嘴。